叶兴阳
双语音标有声读物
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 来自墨西哥西部的一种新蛙类（tomo(a New Species Of Frog (genus) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

来自墨西哥西部的一种新蛙类（Tomo(A New Species of Frog (Genus)
第1/1页

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz]
University of Kansas Publications
大学 的 堪萨斯州 出版物

堪萨斯大学出版社

[mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
Museum of Natural History
博物馆 的 自然的 历史

自然历史博物馆

['vɒljuːm] - , [nəʊ] . [θriː] , [ˌpiː 'piː] .
Volume 15 , No . 3 , pp .
体积 - , 不 . 3 , pp .

第15卷，第3期，第15页。

- - - , [wʌn][fɪg] .
175 - 181 , 1 fig .
- - - , 1 如图 .

175-181，1 图。

[mɑːtʃ] ['sɛvən] , -
March 7 , 1962
行进 7 , -

1962年3月7日

[ə; eɪ] [njuː] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [frɒg] (['dʒiːnəs] -)
A New Species of Frog (Genus Tomodactylus)
一个 新的 物种 的 青蛙 (属 -)

一种新的蛙类物种（托莫趾蛙属）

[frɒm; frəm] ['westən] ['mɛksɪˌkoʊ]
from Western México
从 西 墨西哥

来自墨西哥西部

[baɪ]
BY
经过

经过

['rɒbət] [dʒiː] . [web]
ROBERT G . WEBB
罗伯特 G . 韦伯

罗伯特·G·韦伯

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

Lawrence1962
Lawrence1962
Lawrence1962

劳伦斯1962

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] , [mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
University of Kansas Publications , Museum of Natural History
大学 的 堪萨斯州 出版物 , 博物馆 的 自然的 历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

['editəz] : [iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] , ['tʃeəmən] , ['henri] [es] . [fɪtʃ] ,
Editors : E . Raymond Hall , Chairman , Henry S . Fitch ,
编辑 : E . 雷蒙德 大厅 , 主席 , 亨利 S . 惠誉 ,

编辑：E. Raymond Hall，董事长，Henry S. Fitch，

['θɪədɔ] [eɪtʃ] . ['iːtn] , [ˌdʒeɪ 'ɑːr] .
Theodore H . Eaton , Jr .
西奥多 H . 伊顿 , 小 .

小西奥多·H·伊顿

['vɒljuːm] - , [nəʊ] . [θriː] , [ˌpiː 'piː] .
Volume 15 , No . 3 , pp .
体积 - , 不 . 3 , pp .

第15卷，第3期，第15页。

- - - , [wʌn][fɪg] .
175 - 181 , 1 fig .
- - - , 1 如图 .

175-181，1 图。

['pʌblɪʃt] [mɑːtʃ] ['sɛvən] , -
Published March 7 , 1962
已发布 行进 7 , -

发表于1962年3月7日

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

['lɒrəns] , ['kænzəs]
Lawrence , Kansas
劳伦斯 , 堪萨斯州

堪萨斯州劳伦斯

['prɪntɪd] [baɪ]
PRINTED BY
打印 经过

印刷者

[dʒiːn] [em] . - , [steɪt] ['prɪntə(r)]
JEAN M . NEIBARGER , STATE PRINTER
牛仔裤 M . - , 状态 打印机

让·M·内巴格，州印刷厂

[tə'piːkə] , KANSAS196229 - -
TOPEKA , KANSAS196229 - 1923
托皮卡 , KANSAS196229 - -

堪萨斯州托皮卡 196229-1923

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 177]
[页 -]

[第177页]

[ə; eɪ] [njuː] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [frɒg] (['dʒiːnəs] -)
A New Species of Frog (Genus Tomodactylus)
一个 新的 物种 的 青蛙 (属 -)

一种新的蛙类物种（托莫趾蛙属）

[frɒm; frəm] ['westən] ['mɛksɪˌkoʊ] .
from Western México .
从 西 墨西哥 .

来自墨西哥西部。

[baɪ]
BY
经过

经过

['rɒbət] [dʒiː] . [web]
ROBERT G . WEBB
罗伯特 G . 韦伯

罗伯特·G·韦伯

[ˌθɜː'tiːn] ['spesəmən] [ɒv; əv] [frɒgz] [kə'lektɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌməz] [ɒv; əv] - [ænd; ənd] - [ɪn] [ðə; ði] ['meksɪkən] [steɪts] [ɒv; əv] [djʊ'ræŋgəʊ] [ænd; ənd] [ˌsɪnə'loʊə] [ˌreprɪ'zent] [ə; eɪ] [ˌhɪətu'fɔː(r)] [ˌʌn'neɪmd] ['spiːʃiːz] .
Thirteen specimens of frogs collected in the summers of 1960 and 1961 in the Mexican states of Durango and Sinaloa represent a heretofore unnamed species .
十三 标本 的 青蛙 集 在 这 夏天 的 - 和 - 在 这 墨西哥 各州 的 杜兰戈 和 锡那罗亚州 代表 一个 此前 无名氏 物种 .

1960 年和 1961 年夏季在墨西哥杜兰戈州和锡那罗亚州采集的 13 个蛙类标本代表了一个此前未被命名的物种。

[ðə; ði] ['spesəmən] [hæv; həv] [biːn] [dɪ'pɒzɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [mju'ziːəm] [ɒv; əv] ['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] [ɒv; əv] ['kænzəs] ([kuː]) [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [mju'ziːəm] [ɒv; əv] ['mɪʃɪgən] [steɪt] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] ([ˌɛmˌɛs'juː]) .
The specimens have been deposited in the Museum of Natural History of the University of Kansas (KU) and in the Museum of Michigan State University (MSU) .
这 标本 有 到过 已存 在 这 博物馆 的 自然的 历史 的 这 大学 的 堪萨斯州 (堪萨斯大学) 和 在 这 博物馆 的 密歇根州 状态 大学 (密歇根州立大学) .

这些标本已分别存放于堪萨斯大学自然历史博物馆和密歇根州立大学博物馆。

[ðə; ði] ['spiːʃiːz] [meɪ] [biː; bi] [nemd] [ænd; ənd] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
The species may be named and described as follows :
这 物种 可能 是 命名 和 描述 作为 跟随 :

该物种的命名和描述如下：

- [ˌsæksə'tɪlɪs] [njuː] ['spiːʃiːz]
Tomodactylus saxatilis new species
- 岩沙 新的 物种

Tomodactylus saxatilis 新种

['hɒlətaɪp] . — [kuː] - ([fɪg] . [wʌn]) ; [əb'teɪnd] [eɪt] [maɪlz] [west] [ɒv; əv] [el] [pɑːl'miːtoʊ] , [ˌsɪnə'loʊə] , [ə'prɒksɪmətli] - [fiːt] ,
Holotype . — KU 63326 (Fig . 1) ; obtained eight miles west of El Palmito , Sinaloa , approximately 6100 feet ,
正模标本 . — 堪萨斯大学 - (如图 . 1) ; 获得 八 英里 西方 的 埃尔 棕榈树 , 锡那罗亚州 , 大约 - 脚 ,

正模标本—KU 63326（图 1）；采集于锡那罗亚州埃尔帕尔米托以西 8 英里处，海拔约 6100 英尺。

[ɒn] - [dʒuːn] - ; [ə'rɪdʒən(ə)l] [fiːld] ['nʌmbə(r)] , - [ɒv; əv] ['rɒbət] [dʒiː] . [web] .
on 23 June 1961 ; original field number , 2354 of Robert G . Webb .
在 - 六月 - ; 原来的 场地 数字 , - 的 罗伯特 G . 韦伯 .

1961 年 6 月 23 日；罗伯特·G·韦伯的原始场号为 2354。

['pærəˌtaɪps] . — [ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv] - ['spesəmən] : [kuː] - - - , [seɪm] ['deɪtə][æz; əz]
Paratypes . — A total of 12 specimens : KU 63327 - 33 , same data as
副型 . — 一个 全部的 的 - 标本 : 堪萨斯大学 - - - , 相同的 数据 作为
['hɒlətaɪp] , - - - [dʒuːn] - ;
holotype , 23 - 25 June 1961 ;
正模标本 , - - - 六月 - ;

副模标本——共 12 个标本：KU 63327-33，与正模标本相同，1961 年 6 月 23-25 日；

[ˌɛmˌɛs'juː] - - - , [tuː] [maɪlz] [nɔːθ] [ɒv; əv]['pwebləʊ]['nweɪvoʊ] , [djʊ'ræŋgəʊ] , [ə'prɒksɪmətli]
MSU 4085 - 88 , two miles north of Pueblo Nuevo , Durango , approximately
密歇根州立大学 - - - , 二 英里 北 的 普韦布洛 新 , 杜兰戈 , 大约
- [fiːt] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] ,
6000 feet elevation ,
- 脚 海拔 ,

MSU 4085-88，位于杜兰戈市普韦布洛努埃沃以北两英里处，海拔约6000英尺。

- [dʒʊ'laɪ] - ; [ˌɛmˌɛs'juː] - , [wʌn][hɑːf][maɪl] [west] [ɒv; əv] - , [djʊ'ræŋgəʊ] ,
24 July 1960 ; MSU 4089 , one half mile west of Revolcaderos , Durango ,
- 七月 - ; 密歇根州立大学 - , 一 一半 英里 西方 的 - , 杜兰戈 ,
[ə'prɒksɪmətli] - [fiːt] ,
approximately 6600 feet ,
大约 - 脚 ,

1960 年 7 月 24 日；MSU 4089，杜兰戈州雷沃尔卡德罗斯以西半英里，海拔约 6600 英尺，

- [dʒʊ'laɪ] - .
29 July 1961 .
- 七月 - .

1961年7月29日。

[ˌdaɪəg'nəʊsɪs] . — [ə; eɪ] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] - [pə'zesɪŋ] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv]
Diagnosis . — A species of Tomodactylus possessing the following combination of
诊断 . — 一个 物种 的 - 拥有 这 下列的 组合 的
['kærəktəz] : ([wʌn]) [tɪps][ɒv; əv] [tuː] ['aʊtə(r)] ['fɪŋgəz] [trʌŋ'keɪt] ,
characters : (1) tips of two outer fingers truncate ,
人物 : (1) 尖端 的 二 外 手指 截短 ,

诊断——一种具有以下特征组合的托莫指属（Tomodactylus）物种：（1）两个外侧指的指尖截形，

[ə'baʊt] [twaɪs] [wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv] [n'æɹəʊəst] [pɑːt] [ɒv; əv]['dɪdʒɪt] ; ([ˌtuː'tuː]) ['tɪmpənəm] [smɔːl] ,
about twice width of narrowest part of digit ; (2) tympanum small ,
关于 两次 宽度 的 最窄 部分 的 数字 ; (2) 鼓室 小的 ,

（2）鼓膜小，约为指（趾）最窄处宽度的两倍；

[les] [ðæn; ðən][wʌn][hɑːf][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv] [aɪ] ; ([θriː]) ['ventrəl] ['sɜːrfɪs] [smuːð] ;
less than one half diameter of eye ; (3) ventral surfaces smooth ;
较少的 比 一 一半 直径 的 眼睛 ; (3) 腹侧 表面 光滑的 ;

小于眼睛直径的一半；（3）腹面光滑；

([fɔːr]) [kən'trɑːstɪŋ] ['mɑːbld] ['pæt(ə)n] [ɒn] [bæk] [ænd; ənd] [tɒp] [ɒv; əv] [hed] , [ænd; ənd] ([faɪv]) ['ventə(r)]
(4) contrasting marbled pattern on back and top of head , and (5) venter
(4) 对比 大理石纹 图案 在 后退 和 顶部 的 头 , 和 (5) 腹部
['waɪtɪʃ] , ['lækɪŋ] [dɑːk] [mɑːrks] .
whitish , lacking dark marks .
白色 , 缺乏 黑暗的 标记 .

（4）背部和头部顶部有对比鲜明的大理石纹图案，（5）腹部呈白色，没有深色斑点。

[dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] ['hɒlətaɪp] . — ['ædʌlt; ə'dʌlt] [meɪl] ; [snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ] ,
Description of holotype . — Adult male ; snout - vent length ,
描述 的 正模标本 . — 成人 男性 ; 鼻子 - 发泄 长度 ,

正模标本描述——成年雄性；吻肛长，

- . [faɪv] (['meʒəm(ə)nts] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] ['milimiːtəz] [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][baɪ] [miːnz] [ɒv; əv]
31 . 5 (measurements are in millimeters and were taken by means of
- . 5 (测量 是 在 毫米 和 是 已采取 经过 方法 的
['daɪəl]['kælɪpəz] ['riːdɪŋ] [tuː; tə][wʌn] [tenθ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['mɪlimiːtə(r)]) ;
dial calipers reading to one tenth of a millimeter) ;
拨号 卡尺 阅读 到 一 第十 的 一个 毫米) ;

31.5（测量单位为毫米，使用精确到十分之一毫米的游标卡尺进行测量）；

[wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv] [hed] , - . [ˌtuːˈtuː] ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [hed] , - . [θriː] ; [ˌhɒrɪˈzɒnt(ə)l][daɪˈæmɪtə(r)]
width of head , 11 . 2 ; length of head , 10 . 3 ; horizontal diameter
宽度 的 头 , - . 2 ; 长度 的 头 , - . 3 ; 水平的 直径
[ɒv; əv] [aɪ] , [θriː] . [wʌn] ,
of eye , 3 . 1 ,
的 眼睛 , 3 . 1 ,

头部宽度，11.2；头部长度，10.3；眼睛水平直径，3.1，

[ænd; ənd][ɒv; əv] ['tɪmpənəm] , [wʌn] . [ˌtuːˈtuː] ; ['dɪstəns] [frɒm; frəm] [aɪ] [tuː; tə]['nɒstrəl] , [θriː] . [eit] ;
and of tympanum , 1 . 2 ; distance from eye to nostril , 3 . 8 ;
和 的 鼓室 , 1 . 2 ; 距离 从 眼睛 到 鼻孔 , 3 . 8 ;
[ˌɪn.təˈnɛəɹi.əl][wɪdθ; wɪtθ] , [ˌtuːˈtuː] . [naɪn] ;
internarial width , 2 . 9 ;
鼻内 宽度 , 2 . 9 ;

鼓膜厚度为 1.2；眼到鼻孔的距离为 3.8；鼻间宽度为 2.9；

[ˌɪntərˈɔːbɪt(ə)l][wɪdθ; wɪtθ] , [fɔːr] . [wʌn] ; [wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv] ['aɪlɪd] , [ˌtuːˈtuː] . [faɪv] ; ['lʌmbə(r)][glænd] ([left]
interorbital width , 4 . 1 ; width of eyelid , 2 . 5 ; lumbar gland (left
轨道间 宽度 , 4 . 1 ; 宽度 的 眼皮 , 2 . 5 ; 腰椎 腺 (左边
[saɪd]) , ['sɛvən] . - [eks][ˌtuːˈtuː] . [sɪks] ;
side) , 7 . 0 x 2 . 6 ;
边) , 7 . - x 2 . 6 ;

眶间宽度 4.1；眼睑宽度 2.5；腰腺（左侧）7.0 x 2.6；

['dɪstəns] [frɒm; frəm][æk'sɪlə][tuː; tə] [grɔɪn] , - . [ˌtuːˈtuː] ; ['tɪbɪəl][leŋkθ; leŋθ] , - . ['sɛvən] ; [leŋkθ; leŋθ]
distance from axilla to groin , 15 . 2 ; tibial length , 12 . 7 ; length
距离 从 腋窝 到 腹股沟 , - . 2 ; 胫骨 长度 , - . 7 ; 长度
[ɒv; əv] [fʊt] , - . [wʌn] .
of foot , 13 . 1 .
的 脚 , - . 1 .

腋窝到腹股沟的距离为 15.2；胫骨长度为 12.7；足长为 13.1。

[hed] ['slaɪtli] ['waɪdə(r)][ðæn; ðən] ['bɒdi] ; [tɪp][ɒv; əv] [snaʊt] ['raʊndɪd] , ['slaɪtli] [trʌŋ'keɪt] ; ['kænθəs]
Head slightly wider than body ; tip of snout rounded , slightly truncate ; canthus
头 轻微地 更广泛 比 身体 ; 提示 的 鼻子 圆润 , 轻微地 截短 ; 眼角
['raʊndɪd] ;
rounded ;
圆润 ;

头部略宽于身体；吻端圆钝，略呈截形；眼角圆钝；

['tɪmpənəm] [smɔːl] , [les] [ðæn; ðən][wʌn][hɑːf][daɪˈæmɪtə(r)][ɒv; əv] [aɪ] ; ['tɪmpənəm] ['hævɪŋ] [pɒ'stɪəriə(r)]
tympanum small , less than one half diameter of eye ; tympanum having posterior
鼓室 小的 , 较少的 比 一 一半 直径 的 眼睛 ; 鼓室 拥有 后部
['mɑːdʒɪn] [ɪl] - [dɪ'faɪnd] ,
margin ill - defined ,
利润 患病的 - 定义 ,

鼓膜小，小于眼球直径的一半；鼓膜后缘不清晰，

['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm] [aɪ] [baɪ] ['dɪstəns] [ə'baʊt] ['iːkwəl][tuː; tə][daɪˈæmɪtə(r)][ɒv; əv] ['tɪmpənəm] ;
separated from eye by distance about equal to diameter of tympanum ;
分开 从 眼睛 经过 距离 关于 平等的 到 直径 的 鼓室 ;

与眼睛的距离大约等于鼓膜的直径；

[daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv] [aɪ] ['slaɪtli] [les] [ðæn; ðən] ['dɪstəns] [frɒm; frəm] [aɪ] [tuː; tə]['nɒstrəl] ;
diameter of eye slightly less than distance from eye to nostril ;
直径 的 眼睛 轻微地 较少的 比 距离 从 眼睛 到 鼻孔 ;

眼球直径略小于眼球到鼻孔的距离；

[wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv] ['aɪlɪd] [ə'baʊt] [tuː] [θɜːdz] [ˌɪntər'ɔːbɪt(ə)l][wɪdθ; wɪtθ] ; - [glænd][ˌɪndɪ'stɪŋkt] ;
width of eyelid about two thirds interorbital width ; paratoid gland indistinct ;
宽度 的 眼皮 关于 二 三分之一 轨道间 宽度 ; - 腺 模糊 ;
['lʌmbə(r)][glændz] [haɪ] ,
lumbar glands high ,
腰椎 腺体 高的 ,

眼睑宽度约为眶间距的三分之二；腮腺不明显；腰腺位置较高。

['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm] [ɪn'sɜːʃn] [ɒv; əv][leg][baɪ][ə'baʊt][wʌn]['mɪlimiːtə(r)] ; [bæk] [ænd; ənd][saɪdz][ɒv; əv]
separated from insertion of leg by about one millimeter ; back and sides of
分开 从 插入 的 腿 经过 关于 一 毫米 ; 后退 和 侧面 的
['bɒdi] ['hævɪŋ] [ləʊ] ,
body having low ,
身体 拥有 低的 ,

与腿部插入处相距约一毫米；身体背部和侧面较低，

['skeəsli] ['elɪveɪtɪd] ['pʌstjuːlz] ; [tɒp][ɒv; əv] [hed] , [lɪmz] [ænd; ənd]['ventə(r)] [smuːð] ; [fjuː] [ləʊ] ,
scarcely elevated pustules ; top of head , limbs and venter smooth ; few low ,
几乎 升高 脓疱 ; 顶部 的 头 , 四肢 和 腹部 光滑的 ; 很少 低的 ,

几乎没有隆起的脓疱；头部、四肢和腹部光滑；少数低矮的，

['waɪtɪʃ] ['pʌstjuːlz] [bɪ'ləʊ] [ænd; ənd][bɪ'haɪnd] ['tɪmpənəm] , [ænd; ənd] [ləʊ] [ɒn] [saɪdz] [ɒv; əv] ['bɒdi] ;
whitish pustules below and behind tympanum , and low on sides of body ;
白色 脓疱 以下 和 在后面 鼓室 , 和 低的 在 侧面 的 身体 ;

鼓膜下方和后方以及身体两侧下方出现白色脓疱；

[pɒ'stɪəriə(r)] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [θaɪz] [ænd; ənd] ['eɪnl] ['riːdʒən] ['pʌstjʊleɪt] ; [wʌn][peə(r)][ɒv; əv] ['waɪtɪʃ]
posterior surface of thighs and anal region pustulate ; one pair of whitish
后部 表面 的 大腿 和 肛门 地区 脓疱 ; 一 一对 的 白色
[ˌpəʊst'eɪn(ə)l] [spɒts] ;
postanal spots ;
肛后 地点 ;

大腿后侧及肛门区域出现脓疱；肛后有一对白色斑点；

['ventrəl] [dɪsk] [ə'tætʃt] [nɪə(r)] [ɪn'sɜːʃn] [ɒv; əv] [legz] , ['lækɪŋ] [kən'spɪkjuəs] ['trænzvɜːs] [fəʊld] ; [skɪn]
ventral disc attached near insertion of legs , lacking conspicuous transverse fold ; skin
腹侧 光盘 随附的 靠近 插入 的 腿 , 缺乏 显眼的 横 折叠 ; 皮肤
[luːs] [ɒn] [θrəʊt] ,
loose on throat ,
松动的 在 喉 ,

腹盘附着于腿部基部附近，无明显的横向褶皱；喉部皮肤松弛，

[tʃest] [ænd; ənd]['æbdəmən] .
chest and abdomen .
胸部 和 腹部 .

胸部和腹部。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 178]
[页 -]

[第178页]

['dɪdʒɪts] [nɒt] [webd] ; [tɪps] [ɒv; əv] [tuː] ['aʊtə(r)] ['fɪŋgəz] [trʌŋ'keɪt] , ['hævɪŋ] ['tɜːmɪn(ə)l] ['trænzvɜːs]
Digits not webbed ; tips of two outer fingers truncate , having terminal transverse
数字 不是 蹼状的 ； 尖端 的 二 外 手指 截短 ， 拥有 终端 横
[gruːvz] ,
grooves ,
凹槽 ，

手指间无蹼；外侧两指指尖截形，末端有横向沟槽。

[ə'baʊt] [twaɪs] [wɪdθ; wɪtθ] [ɒv; əv] [n'æɹəʊəst] [pɑːt] [ɒv; əv] ['dɪdʒɪt] ; ['dɪdʒɪts] [ɒv; əv] [fɜːst] [ænd; ənd] ['sekənd]
about twice width of narrowest part of digit ; digits of first and second
关于 两次 宽度 的 最窄 部分 的 数字 ； 数字 的 第一的 和 第二
['fɪŋgəz] ['slaɪtli] [ɪk'spændɪd] ;
fingers slightly expanded ;
手指 轻微地 扩展 ；

大约是手指最窄处宽度的两倍；食指和中指的指尖略微伸宽；

['fɪŋgəz] [frɒm; frəm] [ʃɔːtɪst] [tuː; tə] ['lɒŋgɪst] , [wʌn] - [ˌtuː'tuː] - [fɔːr] - [θriː] , [fɜːst] ['əʊnli] ['slaɪtli] [ʃɔːtə]
fingers from shortest to longest , 1 - 2 - 4 - 3 , first only slightly shorter
手指 从 最短 到 最长 ， 1 - 2 - 4 - 3 ， 第一的 仅有的 轻微地 较短
[ðæn; ðən] ['sekənd] ; [θriː] ['pælmə(r)] ['tjuːbəkl] ;
than second ; three palmar tubercles ;
比 第二 ； 三 掌 结节 ；

手指从短到长分别为 1-2-4-3，第一指比第二指略短；掌部有三个结节；

['ɪnə(r)] ['pælmə(r)] ['tjuːbəkl] [ə'baʊt] [wʌn] [θɜːd] [saɪz] [ɒv; əv] [lɑːdʒ] ['miːdiən] ['tjuːbəkl] ;
inner palmar tubercle about one third size of large median tubercle ;
内 掌 结节 关于 一 第三 尺寸 的 大的 中位数 结节 ；

掌内侧结节约为掌中大结节的三分之一大小；

['aʊtə(r)] ['tjuːbəkl] [ə'baʊt] [wʌn] [tenθ] [saɪz] [ɒv; əv] [lɑːdʒ] ['miːdiən] ['tjuːbəkl] ; [fɔː(r)]
outer tubercle about one tenth size of large median tubercle ; four
外 结节 关于 一 第十 尺寸 的 大的 中位数 结节 ； 四
[ˌsuːpə'njuːmərəri; ˌsjuːpə'njuːmərəri] ['pælmə(r)] ['tjuːbəkl] ;
supernumerary palmar tubercles ;
额外 掌 结节 ；

外侧结节约为中结节的十分之一大小；掌侧有四个额外的结节；

[tɪps] [ɒv; əv] [təʊz] ['slaɪtli] ['waɪdə(r)] [ðæn; ðən] [n'æɹəʊəst] [pɑːt] [ɒv; əv] ['dɪdʒɪts] ; [təʊz] [frɒm; frəm] [ʃɔːtɪst]
tips of toes slightly wider than narrowest part of digits ; toes from shortest
尖端 的 脚趾 轻微地 更广泛 比 最窄 部分 的 数字 ； 脚趾 从 最短
[tuː; tə] ['lɒŋgɪst] ,
to longest ,
到 最长 ，

脚趾尖比脚趾最窄处略宽；脚趾从短到长排列。

[wʌn] - [ˌtuː'tuː] - [faɪv] - [θriː] - [fɔːr] , ['sekənd] ['əʊnli] ['slaɪtli] [ʃɔːtə] [ðæn; ðən] [fɪfθ] ;
1 - 2 - 5 - 3 - 4 , second only slightly shorter than fifth ;
1 - 2 - 5 - 3 - 4 ， 第二 仅有的 轻微地 较短 比 第五 ；

1-2-5-3-4，第二只比第五只略短；

['ɪnə(r)] [ˌmetə'tɑːsl] ['tjuːbəkl] [ə'baʊt] [fɔː(r)] [taɪmz] [saɪz] [ɒv; əv] [smɔːl] ['aʊtə(r)] [ˌmetə'tɑːsl] ['tjuːbəkl] ;
inner metatarsal tubercle about four times size of small outer metatarsal tubercle ;
内 跖骨 结节 关于 四 时代 尺寸 的 小的 外 跖骨 结节 ；
[ˌsuːpə'njuːmərəri; ˌsjuːpə'njuːmərəri] ['tjuːbəkl] [ɒn] [fʊt] [smɔːl] ;
supernumerary tubercles on foot small ;
额外 结节 在 脚 小的 ；

内侧跖骨结节约为外侧跖骨结节的四倍大；足部多余结节较小；

[nəʊ] ['tɑːsl] [fəʊld] ; [hiːlz] ['tʌtʃɪŋ] [wen] ['tɪbɪiː] ['ædprest] [tuː; tə] [θaɪz] ;
no tarsal fold ; heels touching when tibiae adpressed to thighs ;
不 跗骨 折叠 ； 高跟鞋 接触 什么时候 胫骨 印象深刻 到 大腿 ；

无跗骨褶；胫骨贴近大腿时，脚后跟相触；

[ˌtɪbiˌoʊ'tɑːrsəl] [ɑːˌtɪkju'leɪʃn] ['riːtʃɪŋ] [aɪ] [wen] [leg] ['ædprest] [tuː; tə] [saɪd] [ɒv; əv] ['bɒdi] .
tibiotarsal articulation reaching eye when leg adpressed to side of body .
胫跗骨 关节 到达 眼睛 什么时候 腿 印象深刻 到 边 的 身体 .

当腿部贴近身体侧面时，胫跗关节可触及眼睛。

[kən'trɑːstɪŋ] ['mɑːbld] ['pæt(ə)n] [ɒn] [bæk] [ænd; ənd] [tɒp] [ɒv; əv] [hed] ; [kən'trɑːstɪŋ] , ['məʊstli] [bɑːd] ,
Contrasting marbled pattern on back and top of head ; contrasting , mostly barred ,
对比 大理石纹 图案 在 后退 和 顶部 的 头 ; 对比 , 大多 禁止 ,

['pæt(ə)n] [ɒn] [lɪmz] ;
pattern on limbs ;
图案 在 四肢 ;

背部和头部顶部有对比鲜明的大理石纹图案；四肢有对比鲜明的条纹状图案；

['ventrəl] ['sɜːrfɪs] ['waɪtɪʃ] , ['lækɪŋ] [dɑːk] [mɑːrks] , [bʌt; bət] ['hævɪŋ] ['mɪnɪt] [dɑːk] ['pepə] ;
ventral surfaces whitish , lacking dark marks , but having minute dark peppering ;
腹侧 表面 白色 , 缺乏 黑暗的 标记 , 但 拥有 分钟 黑暗的 胡椒 ;

腹部呈白色，无深色斑点，但有细小的深色斑点；

['mɑːblɪŋ] [ɒv; əv] ['dɔːs(ə)l] ['sɜːrfɪs] ['blækɪʃ] [ænd; ənd] ['waɪtɪʃ] [ɪn] [prɪ'zɜːvətɪv] .
marbling of dorsal surfaces blackish and whitish in preservative .
大理石纹理 的 背侧 表面 黑褐色 和 白色 在 防腐剂 .

背部表面在防腐剂中呈现黑白色大理石纹。

['vəʊməraɪn] [tiːθ] ['lækɪŋ] ; [ɪn'tɜːn(ə)l] ['kəʊniː] ['lætərəl] , ['pɑːtli] [kən'siːld] [baɪ] ['mæksiləri] ; [tʌŋ]
Vomerine teeth lacking ; internal choanae lateral , partly concealed by maxillaries ; tongue
犁骨 牙齿 缺乏 ; 内部的 后鼻孔 侧 , 部分 暗 经过 上颌骨 ; 舌头

[smuːð] , ['iːlɒŋgeɪt] ,
smooth , elongate ,
光滑的 , 拉长 ,

犁骨齿缺失；内后鼻孔侧位，部分被上颌骨遮盖；舌光滑，细长

['ʃæləʊli] [nɒtʃt] ['dɪstəli] , [friː] [fɔː(r); fə(r)] [ə'baʊt] [hɑːf] [ɪts] [leŋkθ; leŋθ] ; ['vəʊk(ə)l] [sæk] ['miːdiən] ;
shallowly notched distally , free for about half its length ; vocal sac median ;
浅 缺口 远端 , 自由的 为了 关于 一半 它是 长度 ; 声乐 囊 中位数 ;

远端浅凹，约一半长度自由；声囊位于中部；

[ɪn'tɜːn(ə)l] ['vəʊk(ə)l] [slɪts] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [nɪə(r)] ['æŋg(ə)l] [ɒv; əv] [dʒɔː] .
internal vocal slits large and near angle of jaw .
内部的 声乐 缝隙 大的 和 靠近 角度 的 颚 .

内部声带裂大，靠近下颌角。

[ˌveəri'eɪʃ(ə)n] . — [twelv] [meɪlz] ['kləʊsli] [rɪ'zemb(ə)l] [ðə; ði] ['hɒlətaɪp] .
Variation . — Twelve males closely resemble the holotype .
变化 . — 十二 男性 密切 类似 这 正模标本 .

变异——十二只雄性个体与正模标本非常相似。

[tuː] ['spesəmən] [frɒm; frəm] ['pwebləʊ] ['nweɪvoʊ] [ɑː(r); ə(r)] [sɒft] [ænd; ənd] [nɒt] [wel] [prɪ'zɜːvd] .
Two specimens from Pueblo Nuevo are soft and not well preserved .
二 标本 从 普韦布洛 新 是 柔软的 和 不是 出色地 保存完好 .

来自普韦布洛努埃沃的两件标本质地较软，保存状况不佳。

[ðə; ði] ['reɪndʒɪz] [ɒv; əv] [ˌveəri'eɪʃ(ə)n] ([miːnz] [ɪn] [pə'renθəsiːz]) [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] - [meɪlz] [kəm'praiz]
The ranges of variation (means in parentheses) for the 13 males comprising
这 范围 的 变化 (方法 在 括号) 为了 这 - 男性 包括

[ðə; ði] [taɪp] ['sɪəriːz] [ɑː(r); ə(r)] :
the type series are :
这 类型 系列 是 :

该类型系列中13名男性个体的变异范围（括号内为均值）如下：

[snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ] , - . [faɪv] - - . [faɪv] (- . [naɪn]) ; [wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv] [hed] , [naɪn] . ['sɛvən] -
snout - vent length , 25 . 5 - 31 . 5 (27 . 9) ; width of head , 9 . 7 -
鼻子 - 发泄 长度 , - . 5 - - . 5 (- . 9) ; 宽度 的 头 , 9 . 7 -

- . [ˌtuː'tuː] (- . [faɪv]) ; [daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv] [aɪ] , [ˌtuː'tuː] . [naɪn] - [θriː] . [sɪks] ([θriː] . [ˌtuː'tuː]) ;
11 . 2 (10 . 5) ; diameter of eye , 2 . 9 - 3 . 6 (3 . 2) ;
- . 2 (- . 5) ; 直径 的 眼睛 , 2 . 9 - 3 . 6 (3 . 2) ;

吻肛长 25.5-31.5 (27.9)；头宽 9.7-11.2 (10.5)；眼径 2.9-3.6 (3.2)；

[ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv] ['tɪmpənəm] , [wʌn] . [wʌn] - [wʌn] . [eit] ([wʌn] . [fɔːr]) ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]
horizontal diameter of tympanum , 1 . 1 - 1 . 8 (1 . 4) ; length of
水平的 直径 的 鼓室 , 1 . 1 - 1 . 8 (1 . 4) ; 长度 的

['tɪbiə] , - . [wʌn] - - . [wʌn] (- . [wʌn]) ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [fʊt] , - . - - - . [wʌn] (- . [wʌn]) .
tibia , 11 . 1 - 13 . 1 (12 . 1) ; length of foot , 11 . 0 - 13 . 1 (12 . 1) .
胫骨 , - . 1 - - . 1 (- . 1) ; 长度 的 脚 , - . - - - . 1 (- . 1) .

鼓膜水平直径 1.1-1.8 (1.4)；胫骨长度 11.1-13.1 (12.1)；足长度 11.0-13.1 (12.1)。

[ðə; ði] [peɪl] [graʊnd] ['kʌlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑːbld] ['pæt(ə)n][ɪn][məʊst] ['spesəmən] [ɪz] [liːst] [ɪk'stensɪv]
The pale ground color of the marbled pattern in most specimens is least extensive
这 苍白 地面 颜色 的 这 大理石纹 图案 在 最多 标本 是 至少 广泛的

[ɒn][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [ɑːmz] ,
on the back and arms ,
在 这 后退 和 武器 ,

大多数标本的大理石纹图案底色较浅，背部和手臂上的图案最少见。

[bʌt; bət][məʊst] [ɪk'stensɪv] [ɒn][ðə; ði][legz] .
but most extensive on the legs .
但 最多 广泛的 在 这 腿 .

但腿部受损最为严重。

[ðə; ði]['lʌmbə(r)][glændz][ɑː(r); ə(r)] ['slaɪtli] ['elɪveɪtɪd] [ænd; ənd] [kən'spɪkjuəs] , [ænd; ənd][ɪn] [kuː]
The lumbar glands are slightly elevated and conspicuous , and in KU
这 腰椎 腺体 是 轻微地 升高 和 显眼的 , 和 在 堪萨斯大学

- [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'striːmli] [prə'tjuːbərənt] ,
63328 are extremely protuberant ,
- 是 极其 突出的 ,

腰部淋巴结略微隆起且明显，在 KU 63328 中则极其突出。

[ɔː(r)] ([kuː] -) ['evɪdənt] [ɒn] [left] [saɪd][bʌt; bət] ['flætnd] [ænd; ənd][ˌɪndɪ'stɪŋkt][ɒn] [raɪt] [saɪd] .
or (KU 63330) evident on left side but flattened and indistinct on right side .
或者 (堪萨斯大学 -) 明显 在 左边 边 但 扁平的 和 模糊 在 正确的 边 .

或者（KU 63330）在左侧明显，但在右侧扁平且模糊不清。

[ðə; ði] [bæk] [ɪz] [rʌf] ['hævɪŋ] [ləʊ] , ['skeəsli] ['elɪveɪtɪd] ['pʌstjuːlz] ,
The back is rough having low , scarcely elevated pustules ,
这 后退 是 粗糙的 拥有 低的 , 几乎 升高 脓疱 ,

背部皮肤粗糙，有低矮、几乎不隆起的脓疱。

[bʌt; bət] [bɪ'kʌmz] [les] [rʌf] [æn'tɪriərli] [ænd; ənd][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv] [hed] [ɪz] [smuːð] .
but becomes less rough anteriorly and most of the top of head is smooth .
但 变成 较少的 粗糙的 前部 和 最多 的 这 顶部 的 头 是 光滑的 .

但前部粗糙度降低，头部顶部大部分区域光滑。

[ðə; ði] [θriː] ['spesəmən] [frɒm; frəm]['pwebləʊ]['nweɪvoʊ] , [djʊ'ræŋgəʊ] ,
The three specimens from Pueblo Nuevo , Durango ,
这 三 标本 从 普韦布洛 新 , 杜兰戈 ,

来自杜兰戈州普韦布洛努埃沃的三个标本，

['dɪfə(r)] ['slaɪtli] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] [ɪn] ['lækɪŋ] [peəz] [ɒv; əv][ˌpəʊst'eɪn(ə)l]
differ slightly from the other specimens examined in lacking pairs of postanal
不同 轻微地 从 这 其他 标本 检查 在 缺乏 对 的 肛后
[waɪt] [spɒts] ,
white spots ,
白色的 地点 ,

与其他被检查的标本略有不同，缺少成对的肛后白点。

[ænd; ənd][ɪn] ['hævɪŋ] [smuːð] [bæks] (['slaɪtli] ['pʌstjʊleɪt] [ɪn] [ˌɛmˌɛs'juː] -) .
and in having smooth backs (slightly pustulate in MSU 4088) .
和 在 拥有 光滑的 背部 (轻微地 脓疱 在 密歇根州立大学 -) .

并且背部光滑（MSU 4088 略有脓疱）。

[ðə; ði][ˌtɪbiˌoʊ'tɑːrsəl] [ɑːˌtɪkju'leɪʃn] [feɪlz] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [aɪ] [ɪn] [kuː] - .
The tibiotarsal articulation fails to reach the eye in KU 63330 .
这 胫跗骨 关节 失败 到 抵达 这 眼睛 在 堪萨斯大学 - .

KU 63330 的胫跗关节无法到达眼部。

[ðə; ði] [smɔːl] ['ɪnə(r)]['pælmə(r)] ['tjuːbəkl] [ɪz] [kən'tɪnjuəs] [wɪð] [ðə; ði] [lɑːdʒ] ['miːdiən] ['tjuːbəkl] [ɒn][ðə; ði]
The small inner palmar tubercle is continuous with the large median tubercle on the
这 小的 内 掌 结节 是 连续的 和 这 大的 中位数 结节 在 这
[raɪt] [hænd][ɒv; əv] [kuː] - ,
right hand of KU 63330 ,
正确的 手 的 堪萨斯大学 - ,

KU 63330 右手掌内侧的小结节与正中的大结节相连，

[ænd; ənd] ['lækɪŋ] [ɒn][bəuθ][hændz][ɒv; əv] [kuː] - [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði][left][hænd][ɒv; əv] [kuː]
and lacking on both hands of KU 63329 and on the left hand of KU
和 缺乏 在 两个都 双手 的 堪萨斯大学 - 和 在 这 左边 手 的 堪萨斯大学
- .
63328 .
- .

KU 63329 的双手和 KU 63328 的左手均缺少。

[ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][ðə; ði] [tʌŋ] [ɪz][ɪn'taɪə(r)][ɪn][sʌm; səm] ['spesəmən] [ænd; ənd][ɪn]['ʌðə(r)z][hæz; həz]
The tip of the tongue is entire in some specimens and in others has
这 提示 的 这 舌头 是 全部的 在 一些 标本 和 在 其他的 有
[æn; ən][ɪ'regjələ(r)]['mɑːdʒɪn] .
an irregular margin .
一个 不规律的 利润 .

有些标本的舌尖完整，而有些标本的舌尖边缘不规则。

[ˌkʌlə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] ['spesəmən] . — ['mɑːbld] ['pæt(ə)n] [ɒn] [bæk] [ænd; ənd][tɒp][ɒv; əv] [hed] [ɒv; əv]
Coloration of living specimens . — Marbled pattern on back and top of head of
着色 的 活的 标本 . — 大理石纹 图案 在 后退 和 顶部 的 头 的
[dɑːk] [braʊn] [tuː; tə] ['blækɪʃ] [ɒn] ['jeləʊɪʃ] - [gəʊld] ;
dark brown to blackish on yellowish - gold ;
黑暗的 棕色的 到 黑褐色 在 淡黄色 - 金子 ;

活体标本的颜色——背部和头部顶部有深棕色至黑褐色的大理石纹图案，底色为黄金色；

['pæt(ə)n] ['slaɪtli] [les] [kən'trɑːstɪŋ] [ɒn] [lɪmz] [ðæn; ðən][ɒn] [bæk] , [kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv] [braʊn] [tuː; tə]
pattern slightly less contrasting on limbs than on back , consisting of brown to
图案 轻微地 较少的 对比 在 四肢 比 在 后退 , 由 的 棕色的 到
['greɪɪʃ] [ɒn] [peɪl] ['jeləʊ] ;
grayish on pale yellow ;
灰蒙蒙的 在 苍白 黄色的 ;

四肢上的图案对比度略低于背部，由浅黄色底上的棕色至灰色组成；

[saɪd][ɒv; əv] [hed] [ænd; ənd]['bɒdi] ['greɪɪʃ] ['sʌmtaɪmz] ['hævɪŋ] [peɪl] ['jeləʊ] [tuː; tə] ['waɪtɪʃ] [spɒts] ;
side of head and body grayish sometimes having pale yellow to whitish spots ;
边 的 头 和 身体 灰蒙蒙的 有时 拥有 苍白 黄色的 到 白色 地点 ;

头部和身体侧面呈灰白色，有时有淡黄色至白色斑点；

['aɪrɪs] ['blækɪʃ] ['hævɪŋ] [faɪn] [rɪˌtɪkjʊ'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['jeləʊɪʃ] [tuː; tə] ['griːnɪʃ] - [gəʊld] ; ['ventə(r)] ['dɜːti] [waɪt] .
iris blackish having fine reticulation of yellowish to greenish - gold ; venter dirty white .
鸢尾花 黑褐色 拥有 美好的 网状结构 的 淡黄色 到 绿绿色 - 金子 ; 腹部 肮脏的 白色的 .

虹膜呈黑色，有细密的黄绿色网状纹路；腹部呈脏白色。

['hæbɪtæt] . — [ðə; ði] [θriː] ['rekɔːdz] [ɒv; əv] [ə'kʌrəns] [fɔː(r); fə(r)] - [ˌsæksə'tɪlɪs] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [mɪkst] ['bɔːriəl] - ['trɒpɪk(ə)l] ['hæbɪtæt] ,
Habitat . — The three records of occurrence for Tomodactylus saxatilis are in a mixed boreal - tropical habitat ,
栖息地 . — 这 三 记录 的 发生 为了 - 岩沙 是 在 一个 混合 北方 - 热带 栖息地 ,

栖息地——目前已知的三个岩栖蟾蜍（Tomodactylus saxatilis）出现地点均位于北方-热带混合生境中。

[wɪtʃ] [ɪz] [træn'zɪʃən(ə)l] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ] [paɪn] - [əʊk] ['fɒrɪst] [æt; ət] ['haɪə(r)] [ˌelə'veɪʃənz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['trɒpɪk(ə)l] [dɪ'sɪdʒuəs]
which is transitional between a pine - oak forest at higher elevations and a tropical deciduous
哪个 是 过渡 之间 一个 松树 - 橡木 森林 在 更高 海拔 和 一个 热带 落叶

它是高海拔地区松栎林和热带落叶林之间的过渡地带。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 179]
[页 -]

[第179页]

['fɒrɪst] [æt; ət] ['ləʊə(r)] [ˌelə'veɪʃənz] .
forest at lower elevations .
森林 在 降低 海拔 .

低海拔地区的森林。

[ðə; ði] [mɪkst] ['bɔːriəl] - ['trɒpɪk(ə)l] ['hæbɪtæt] [ɪz] [məʊst] [kən'spɪkjuəs] [æt; ət] [ˌelə'veɪʃənz] [bɪ'twiːn] [ə'prɒksɪmətli] - [ænd; ənd] - [fiːt] [ɒn] ['sʌðəli] [ɪk'spəʊzd] [sləʊps] [ɒv; əv] [bə'ræŋkəz] [ænd; ənd] [ə'rɔɪoʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [daɪ'sektɪd; dɪ-] ['plætəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [si'erə] ['mɑːdre] [ˌɒksɪ'dentl] .
The mixed boreal - tropical habitat is most conspicuous at elevations between approximately 7800 and 5500 feet on southerly exposed slopes of barrancas and arroyos of the dissected plateau of the Sierra Madre Occidental .
这 混合 北方 - 热带 栖息地 是 最多 显眼的 在 海拔 之间 大约 - 和 - 脚 在 南风 裸露 连续下坡 的 峡谷 和 干涸河床 的 这 解剖 高原 的 这 塞拉 母亲 西方 .

在西马德雷山脉切割高原的峡谷和干涸河床的南坡上，海拔约 7800 至 5500 英尺的混合北方-热带生境最为明显。

[ðə; ði] [mɪkst] ['bɔːriəl] - ['trɒpɪk(ə)l] ['hæbɪtæt] [ə'kɜːz] [fɔː(r); fə(r)] [ə'prɒksɪmətli] - [maɪlz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [peɪvd] ['haɪweɪ] (['meksɪkən] ['haɪweɪ] -) [bɪ'twiːn] [ˌsiː 'diː] . [djʊ'ræŋgəʊ] ,
The mixed boreal - tropical habitat occurs for approximately 30 miles along the paved highway (Mexican Highway 40) between Cd . Durango ,
这 混合 北方 - 热带 栖息地 发生 为了 大约 - 英里 沿着 这 铺砌路面 公路 (墨西哥 公路 -) 之间 光盘 . 杜兰戈 ,

这种混合的北方-热带生境分布在杜兰戈市（Cd. Durango）和墨西哥城（Cd. Durango）之间，沿着铺设好的公路（墨西哥40号公路）延伸约30英里。

[djʊ'ræŋgəʊ] , [ænd; ənd] [ˌmɑːsɑː'tlɑːn] , [ˌsɪnə'loʊə] .
Durango , and Mazatlán , Sinaloa .
杜兰戈 , 和 马萨特兰 , 锡那罗亚州 .

杜兰戈和锡那罗亚州马萨特兰。

[ðə; ði] ['rekɔːdz] [ɒv; əv] [ə'kʌrəns] [ɪn] [ðəʊz] [steɪts] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [ə'lɒŋ] [ðɪs] ['haɪweɪ] [ɑː(r); ə(r)]
The records of occurrence in those states that are along this highway are
这 记录 的 发生 在 那些 各州 那 是 沿着 这 公路 是
['sepəreɪtɪd] [baɪ] - . [faɪv] [maɪlz] (['vaɪə] [rəʊd]) .
separated by 14 . 5 miles (via road) .
分开 经过 - . 5 英里 (通过 路) .

沿这条公路的各个州的犯罪记录相距 14.5 英里（公路）。

[fɪg] . [wʌn] .
Fig . 1 .
如图 . 1 .

图1。

- [ˌsæksə'tɪlɪs] [njuː] ['spiːʃiːz] , ['ædʌlt; ə'dʌlt] [meɪl] , [kuː] - , ['hɒlətaɪp] (× [ˌtuː'tuː]) ,
Tomodactylus saxatilis new species , adult male , KU 63326 , holotype (× 2) ,
- 岩沙 新的 物种 , 成人 男性 , 堪萨斯大学 - , 正模标本 (× 2) ,
['dɔːs(ə)l] [vjuː] .
dorsal view .
背侧 看法 .

Tomodactylus saxatilis 新种，成年雄性，KU 63326，正模标本（× 2），背面观。

[ðə; ði] [tə'reɪn] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] [ə'keɪʒən(ə)l] ['lev(ə)l] ['eəriəz] , [bʌt; bət] [ɪz] ['məʊstli] [ɒv; əv] [stiːp] ['hɪlsaɪd] .
The terrain consists of occasional level areas , but is mostly of steep hillsides .
这 地形 由 的 偶然 等级 区域 , 但 是 大多 的 陡 山坡 .

地形由零星的平坦区域组成，但大部分是陡峭的山坡。

['dɒmɪnənt] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [lɑːdʒ] [əʊks] [ænd; ənd] [paɪnz] ; [ə; eɪ] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [paɪn] [ɪz] [ðə; ði] [sæd] [ɔː(r)]
Dominant trees are large oaks and pines ; a characteristic pine is the sad or
主导的 树木 是 大的 橡树 和 松树 ; 一个 特征 松树 是 这 伤心 或者
['druːpɪŋ] - ['niːd(ə)l] [paɪn] ,
drooping - needle pine ,
下垂 - 针 松树 ,

主要的树种是高大的橡树和松树；一种典型的松树是垂针松。

['ləʊkəli] [kɔːld] " ['piːnoʊ] [triːst] .
locally called " pino triste .
本地 称为 " 皮诺 悲伤 .

当地称之为“pino triste”。

" [ðə; ði] [vedʒɪ'teɪʃənl] ['kʌvə(r)] [ɪz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['əʊpən] , [ɪn'kluːdɪŋ] [græs] , [smɔːl] [əʊks] [ænd; ənd]
" The vegetational cover is usually open , including grasses , small oaks and
" 这 植物 覆盖 是 通常 打开 , 包括 草 , 小的 橡树 和
[paɪnz] , [brɔːd] - [liːvd] [ʃrʌbz] [ænd; ənd] [hɜːbs] ,
pines , broad - leaved shrubs and herbs ,
松树 , 广阔 - 离开 灌木 和 草药 ,

植被通常较为稀疏，包括草、小橡树和松树、阔叶灌木和草本植物。

['prɪkli] [peəz] , ['mægweɪ] , ['θɔːni] [ə'keɪʃəz] , ['brækən] [fɜːn] , [ænd; ənd] ['epɪˌfaɪts] [ɪn] [triːz] .
prickly pears , magueys , thorny acacias , bracken fern , and epiphytes in trees .
带刺的 梨 , 龙舌兰 , 带刺的 金合欢 , 蕨类植物 蕨类 , 和 附生植物 在 树木 .

仙人掌、龙舌兰、带刺的相思树、蕨类植物和附生在树上的植物。

[fɜːnz] [ə'kɜː(r)] [ɪn] [mɔɪst] [prə'tektɪd] ['pleɪsɪz] , [ænd; ənd] ['ɔːrkədz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'keɪʒən(ə)l] , ['sʌmtaɪmz] [ɪn]
Ferns occur in moist protected places , and orchids are occasional , sometimes in
蕨类植物 发生 在 潮湿 受保护 地方 , 和 兰花 是 偶然 , 有时 在
[triːz] .
trees .
树木 .

蕨类植物生长在潮湿避风的地方，兰花则很少见，有时生长在树上。

['autkrɔp, ˌaut'krɔp] [ɒv; əv] [rɒk] , ['bəʊldə(r)] - [struːn] ['eəriəz] , [ænd; ənd] [ə'keɪʒən(ə)l] [rɒk] [slaɪdz] (['teɪləs]) ['ɔːlsəʊ] ['kærəktəraɪz] [ðə; ði] [tə'reɪn] .
Outcrops of rock , boulder - strewn areas , and occasional rock slides (talus) also characterize the terrain .
露头 的 岩石 , 巨石 - 散落的 区域 , 和 偶然 岩石 幻灯片 (距骨) 还 描述 这 地形 .

裸露的岩石、遍布巨石的区域以及偶尔发生的岩石滑坡（坡积）也是该地区地形的特征。

- [ˌsæksə'tɪlɪs] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪ'strɪktɪd] [tuː; tə] ['rɒki] ['hæbəˌtæt] .
Tomodactylus saxatilis seems to be restricted to rocky habitats .
- 岩沙 似乎 到 是 受限制的 到 岩石 栖息地 .

Tomodactylus saxatilis 似乎仅限于岩石栖息地。

[ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [kə'lektɪd] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'tektɪd] [wen] [ðeɪ] [kɔːld] [æt; ət] [naɪt] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] ['krevis] [ɒv; əv] [rɒks] [ɔː(r)] [frɒm; frəm] [ɪk'spəʊzd] [p'ɜːtʃɪz] [ɒn] [rɒks] [ænd; ənd] ['bəʊldəz] ;
The individuals collected were detected when they called at night from within crevices of rocks or from exposed perches on rocks and boulders ;
这 个人 集 是 检测到 什么时候 他们 称为 在 夜晚 从 之内 缝隙 的 岩石 或者 从 裸露 栖木 在 岩石 和 巨石 ;

收集到的个体是在夜间从岩石缝隙中或岩石和巨石上的裸露栖息处发出叫声时被发现的；

[sʌm; səm] ['kɔːlɪŋ] [frɒgz] [wɜː(r); wə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [riːtʃ] [ɒn] [stiːp] [rɒk] [wɔːlz] .
some calling frogs were out of reach on steep rock walls .
一些 呼叫 青蛙 是 出去 的 抵达 在 陡 岩石 墙壁 .

有些鸣叫的青蛙在陡峭的岩壁上，够不着。

[ðə; ði] [kɔːl] [ɪz] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] , [laʊd] , [haɪ] [piːp] .
The call is a single , loud , high peep .
这 称呼 是 一个 单身的 , 大声 , 高的 窥视 .

叫声是一声响亮而尖锐的短促鸣叫。

[kəm'pærəsnz] . — ['dɪksən] (-) ['rekəg'naɪzd] [sɪks] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] - (['nɪtɪdəs] , - , - , - ,
Comparisons . — Dixon (1957) recognized six species of Tomodactylus (nitidus , dilatus , albolabris , angustidigitorum ,
比较 . — 迪克森 (-) 认可 六 物种 的 - (亮色 , - , - , - ,

比较。-Dixon (1957) 认识到 Tomodactylus 的六种（nitidus、dilatus、albolabris、angustidigitorum、

['fʌskəs] [ænd; ənd] ['grændɪs]) [ɪn] [hɪz; ɪz] [rɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒiːnəs] .
fuscus and grandis) in his revision of the genus .
褐藻 和 格兰迪斯) 在 他的 修订 的 这 属 .

fuscus 和 grandis）在他对该属的修订中。

[ə'nʌðə(r)] ['spiːʃiːz] (['ruːfesnz]) [wɒz; wəz] ['sʌbsɪkwəntli] [dɪ'skraɪbd] [baɪ] - [ænd; ənd] ['dɪksən] (-) .
Another species (rufescens) was subsequently described by Duellman and Dixon (1959) .
其他 物种 (rufescens) 曾是 随后 描述 经过 - 和 迪克森 (-) .

随后 Duellman 和 Dixon (1959) 描述了另一个物种 (rufescens)。

- [ˌsæksə'tɪlɪs] ['difəz] [frɒm; frəm] [ɔːl] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] [nemd] [ɪ'miːdiətli] [ə'bʌv] [baɪ] [ðə; ði]
Tomodactylus saxatilis differs from all the species named immediately above by the
- 岩沙 不同 从 全部 这 物种 命名 立即地 多于 经过 这
[ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['kærəktəz] ['gɪv(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [ˌdaɪəg'nəʊsɪs] .
combination of characters given in the diagnosis .
组合 的 人物 给定 在 这 诊断 .

Tomodactylus saxatilis 与上面提到的所有物种的区别在于诊断中给出的特征组合。

- [ˌsæksə'tɪlɪs] ['difəz] [frɒm; frəm] ['nɪtɪdəs] ,
Tomodactylus saxatilis differs from nitidus ,
- 岩沙 不同 从 亮色 ,

Tomodactylus saxatilis 与 nitidus 不同，

- [ænd; ənd] ['grændɪs] [ɪn] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [tɪps] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] ['aʊtə(r)] ['fɪŋgəz] ['waɪdnd]
angustidigitorum and grandis in having the tips of the two outer fingers widened
- 和 格兰迪斯 在 拥有 这 尖端 的 这 二 外 手指 扩大
[ænd; ənd] [trʌŋ'keɪt] ;
and truncate ;
和 截短 ;

angustidigitorum 和 grandis 的两根外侧手指的指尖变宽且截断；

[ˌsæksə'tɪlɪs] ['difəz] [frɒm; frəm] - , - , ['fʌskəs] [ænd; ənd] ['ruːfesnz] [ɪn] ['hævɪŋ] [ə; eɪ]
saxatilis differs from dilatus , albolabris , fuscus and rufescens in having a
岩沙 不同 从 - , - , 褐藻 和 rufescens 在 拥有 一个
[smuːð] ['ventə(r)] ([nɒt] ['pʌstjʊleɪt]) ,
smooth venter (not pustulate) ,
光滑的 腹部 (不是 脓疱) ,

saxatilis 与 dilatus、albolabris、fuscus 和 rufescens 的不同之处在于其腹腔光滑（不是脓疱），

[ə; eɪ] [kən'trɑːstɪŋ] [peɪl] [ænd; ənd] [dɑːk] ['mɑːbld] ['pæt(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] [bæk] ,
a contrasting pale and dark marbled pattern on the back ,
一个 对比 苍白 和 黑暗的 大理石纹 图案 在 这 后退 ,

背面是深浅对比鲜明的云纹图案，

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [læk] [ɒv; əv] " [flæʃ] " [k'ʌləz] [ɒn] [ðə; ði] ['femərə] .
and a lack of " flash " colors on the femora .
和 一个 缺少 的 " 闪光 " 颜色 在 这 股骨 .

股骨上缺乏"闪光"颜色。

- [ˌsæksə'tɪlɪs] , ['hævɪŋ] ['lʌmbə(r)] [glændz] , ['ɔːlsəʊ] [rɪ'zemb(ə)lz] [θriː] ['spiːʃiːz] [rɪ'fɜːd]
Tomodactylus saxatilis , having lumbar glands , also resembles three species referred
- 岩沙 , 拥有 腰椎 腺体 , 还 类似 三 物种 指
[tuː; tə] [ðə; ði] ['dʒiːnəs] - .
to the genus Syrrhophus .
到 这 属 - .

具有腰腺的 Tomodactylus saxatilis 也与 Syrrhophus 属的三个物种相似。

- - [wɒz; wəz] [dɪ'skraɪbd] [baɪ] ['teɪlə(r)] (- : - , -) [æz; əz] ['hævɪŋ]
Tomodactylus macrotympanum was described by Taylor (1940 : 496 , 497) as having
- - 曾是 描述 经过 泰勒 (- : - , -) 作为 拥有
[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ,
a large ,
一个 大的 ,

泰勒（1940：496，497）将大鼓趾蟾（Tomodactylus macrotympanum）描述为具有较大的……

['mɒdərətli] [dɪ'stɪŋkt] ['lʌmbə(r)] [glænd] ; [ðə; ði] ['spiːʃiːz] [wɒz; wəz] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dʒiːnəs]
moderately distinct lumbar gland ; the species was referred to the genus
中等程度 清楚的 腰椎 腺 ; 这 物种 曾是 指 到 这 属
- [baɪ] ['dɪksən] ([ɒp] . [sɪt] . : -) .
Syrrhophus by Dixon (op . cit . : 384) .
- 经过 迪克森 (操作 . 引用 . : -) .

腰腺较为明显；Dixon（同上：384）将该物种归入 Syrrhophus 属。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [fɜ:ʃaɪn] (- : -) ,
According to Firschein (1954 : 55) ,
根据 到 菲尔舍因 (- : -) ,

根据 Firschein (1954: 55) 的说法，

- ['smɪθi] [ænd; ənd][es] . - [hæv; həv] ['i:lɒŋgeɪt] ['lʌmbə(r)][glændz] [ʃeɪpt] [laɪk]
Syrrhophus smithi and S . petrophilus have elongate lumbar glands shaped like
- 史密西 和 S . - 有 拉长 腰椎 腺体 形状 喜欢
[ðəʊz] [ɪn] - .
those in Tomodactylus .
那些 在 - .

Syrrhophus smithi 和 S. petrophilus 的腰腺呈细长形，形状与 Tomodactylus 的腰腺相似。

- [ˌsæksə'tɪlɪs][rɪ'zemb(ə)lz] - , ['smɪθi] [ænd; ənd] - [mɔ:(r)]
Tomodactylus saxatilis resembles macrotympanum , smithi and petrophilus more
- 岩沙 类似 - , 史密西 和 - 更多的
[ðæn; ðən][ˌaɪ 'ti:] [dʌz] ['ʌðə(r)] ['spi:ʃi:z] ;
than it does other species ;
比 它 做 其他 物种 ;

Tomodactylus saxatilis 与 macrotympanum、smithi 和 petrophilus 的相似度高于其他物种；

[ɔ:l][fɔ:(r)] [ə'teɪn] [lɑ:dʒ] ['mæksɪml]['saɪzɪz] , [ænd; ənd][hæv; həv]['lʌmbə(r)][glændz] , ['məʊstli] [smu:ð]
all four attain large maximal sizes , and have lumbar glands , mostly smooth
全部 四 达到 大的 最大值 尺寸 , 和 有 腰椎 腺体 , 大多 光滑的
['ventrəl] ['sɜ:rfɪs] ,
ventral surfaces ,
腹侧 表面 ,

这四种动物体型都很大，有腰腺，腹面大多光滑。

[θri:] ['pælmə(r)] ['tju:bəkl] (['sʌmtaɪmz] ['æbsənt][ɪn][ˌsæksə'tɪlɪs]) ,
three palmar tubercles (sometimes absent in saxatilis) ,
三 掌 结节 (有时 缺席的 在 岩沙) ,

三个掌部结节（有时在岩栖鼠中缺失），

[ænd; ənd]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [kən'trɑ:stɪŋ] ['dɔ:s(ə)l] ['pætənz] ([rɪ'dju:st] [tu:; tə] [flek] [ænd; ənd] [spɒts] [ɪn][ɔ:l]
and usually contrasting dorsal patterns (reduced to flecks and spots in all
和 通常 对比 背侧 图案 (减少 到 斑点 和 地点 在 全部
['spi:ʃi:z] [ɪk'sept] [ˌsæksə'tɪlɪs]) .
species except saxatilis) .
物种 除了 岩沙) .

通常具有对比鲜明的背部图案（除 saxatilis 外，所有物种的背部图案都简化为斑点）。

- [ˌsæksə'tɪlɪs] ['difəz] [frɒm; frəm] - [ɪn] ['hævɪŋ] [æn; ən] [ɪk'stensɪv] ['mɑ:bld]
Tomodactylus saxatilis differs from macrotympanum in having an extensive marbled
- 岩沙 不同 从 - 在 拥有 一个 广泛的 大理石纹
['dɔ:s(ə)l]['pæt(ə)n][ænd; ənd][ə; eɪ][smɔ:l] ['tɪmpənəm] ,
dorsal pattern and a small tympanum ,
背侧 图案 和 一个 小的 鼓室 ,

Tomodactylus saxatilis 与 macrotympanum 的区别在于其背部有大片大理石纹图案，且鼓膜较小。

[ænd; ənd] ['difəz] [frɒm; frəm] ['smɪθi] [ænd; ənd] - [ɪn] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['mɑ:bld] ['dɔ:s(ə)l]['pæt(ə)n]
and differs from smithi and petrophilus in having a marbled dorsal pattern
和 不同 从 史密西 和 - 在 拥有 一个 大理石纹 背侧 图案
[ænd; ənd][ðə; ði][tɪps][ɒv; əv][ðə; ði]['aʊtə(r)] [tu:] ['fɪŋgəz] ['waɪdnd] [ænd; ənd] [trʌŋ'keɪt] .
and the tips of the outer two fingers widened and truncate .
和 这 尖端 的 这 外 二 手指 扩大 和 截短 .

与史氏拟哲水蚤和岩生拟哲水蚤不同的是，它背部有大理石纹图案，外侧两指的尖端加宽且截形。

- [ˌsæksə'tɪlɪs] ['difəz] [frɒm; frəm][ɔːl]['ʌðə(r)] [nemd] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] - [ɪn] ['hævɪŋ]
Tomodactylus saxatilis differs from all other named species of Syrrhophus in having
- 岩沙 不同 从 全部 其他 命名 物种 的 - 在 拥有
[kən'spɪkjuəs] ['lʌmbə(r)][glændz][ænd; ənd][ɪn] ['lækɪŋ] ['ɪŋgwɪn(ə)l][glændz] .
conspicuous lumbar glands and in lacking inguinal glands .
显眼的 腰椎 腺体 和 在 缺乏 腹股沟 腺体 .

Tomodactylus saxatilis 与所有其他已命名的 Syrrhophus 物种的不同之处在于，它有明显的腰腺，但没有腹股沟腺。

[rɪ'mɑːrks] . — [ðə; ði] [ˌkærəktə'rɪstɪks] [di'limit] [ðə; ði]['dʒenərə] - [ænd; ənd] -
Remarks . — The characteristics delimiting the genera Tomodactylus and Syrrhophus
评论 . — 这 特征 分隔符 这 属 - 和 -
[ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ə'griːd] [ə'pɒn][baɪ][ɔːl] ['wɜːkəz] ([siː] [dɪ'skʌʃən] [baɪ] [fɝːʃaɪn] , - : - ;
are not agreed upon by all workers (see discussions by Firschein , 1954 : 50 ;
是 不是 同意 之上 经过 全部 工人 (看 讨论 经过 菲尔舍因 , - : - ;

备注.—并非所有学者都认同 Tomodactylus 属和 Syrrhophus 属之间的界限特征（参见 Firschein 的讨论，1954 年：50；

- [ænd; ənd] ['ʃænən] , - : - ; [ænd; ənd]['dɪksən] , - : -) .
Langebartel and Shannon , 1956 : 164 ; and Dixon , 1957 : 383) .
- 和 香农 , - : - ; 和 迪克森 , - : -) .

Langebartel 和 Shannon，1956 年：164；以及 Dixon，1957 年：383）。

[ai][hæv; həv] [rɪ'fɜːd] [ˌsæksə'tɪlɪs][tuː; tə][ðə; ði]['dʒiːnəs] - [ɒn][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv][ə; eɪ]
I have referred saxatilis to the genus Tomodactylus on the basis of a
我 有 指 岩沙 到 这 属 - 在 这 基础 的 一个
['lʌmbə(r)][glænd] ,
lumbar gland ,
腰椎 腺 ,

我根据腰腺的特征将 saxatilis 归入 Tomodactylus 属。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋgwɪʃɪŋ] ['kærəktə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['dʒiːnəs][baɪ] [smɪθ]
which was considered a distinguishing character for the genus by Smith
哪个 曾是 经过考虑的 一个 区别 特点 为了 这 属 经过 史密斯
[ænd; ənd]['teɪlə(r)] (- :
and Taylor (1948 :
和 泰勒 (- :

Smith 和 Taylor (1948) 认为这是该属的一个显著特征：

-) [ænd; ənd] - [ænd; ənd] ['ʃænən] (- : -) .
46) and Langebartel and Shannon (1956 : 165) .
-) 和 - 和 香农 (- : -) .

46) 和 Langebartel 和 Shannon (1956: 165)。

['lʌmbə(r)][glændz][ɑː(r); ə(r)][lɒŋgə(r)][ðæn; ðən] [brɔːd] , [æt; ət] [liːst] [wʌn] [θɜːd] [ðə; ði] ['dɪstəns] [frɒm; frəm]
Lumbar glands are longer than broad , at least one third the distance from
腰椎 腺体 是 更长 比 广阔 , 在 至少 一 第三 这 距离 从
[æk'sɪlə][tuː; tə] [grɔɪn] ,
axilla to groin ,
腋窝 到 腹股沟 ,

腰淋巴结的长度大于宽度，至少为腋窝到腹股沟距离的三分之一。

['lætərəl][ænd; ənd]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [haɪ] , [ænd; ənd]['ɒf(ə)n] [kən'spɪkjuəs] [ænd; ənd][prə'tjuːbərənt] .
lateral and usually high , and often conspicuous and protuberant .
侧 和 通常 高的 , 和 经常 显眼的 和 突出的 .

侧位，通常较高，且常显眼突出。

[ðə; ði][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ɔː(r)] ['flætnəs] [ɒv; əv][ðə; ði]['lʌmbə(r)][glændz] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [djuː] [tuː; tə]
The elevation or flatness of the lumbar glands seems to be due to
这 海拔 或者 平坦 的 这 腰椎 腺体 似乎 到 是 到期的 到
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ˌveəri'eɪʃ(ə)n] ;
individual variation ;
个人 变化 ;

腰腺的隆起或扁平程度似乎因人而异；

['lɪvɪŋ] ['spesəmən] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] [hæd; həd] [kən'spɪkjuəs] [ænd; ənd][prə'tjuːbərənt] , [ɔː(r)][nɒn] - ['elɪveɪtɪd]
living specimens in the field had conspicuous and protuberant , or non - elevated
活的 标本 在 这 场地 有 显眼的 和 突出的 , 或者 非 - 升高
, [ˌɪndɪ'stɪŋkt]['lʌmbə(r)][glændz] .
, indistinct lumbar glands .
, 模糊 腰椎 腺体 .

野外活体标本的腰腺明显突出，或者不隆起、界限不清。

['lʌmbə(r)][glændz][ɑː(r); ə(r)][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [kən'fjuːzd] [wɪð] ['ɪŋgwɪn(ə)l][glændz] ,
Lumbar glands are not to be confused with inguinal glands ,
腰椎 腺体 是 不是 到 是 使困惑 和 腹股沟 腺体 ,

腰腺不要与腹股沟腺混淆。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 181]
[页 -]

[第181页]

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['raʊndɪʃ] , ['ɒf(ə)n] ['jeləʊɪʃ] , ['sʌmtaɪmz] [dɪ'fjuːs] , ['lætərəl][bʌt; bət] [ləʊ] , ['ɒf(ə)n]
which are roundish , often yellowish , sometimes diffuse , lateral but low , often
哪个 是 圆圆的 , 经常 淡黄色 , 有时 扩散 , 侧 但 低的 , 经常
[ˌɪnkən'spɪkjuəs] , [ænd; ənd]['juːʒuəli; 'juːʒəli][nɒt] [prə'tjuːbərənt] .
inconspicuous , and usually not protuberant .
不显眼 , 和 通常 不是 突出的 .

它们呈圆形，常呈黄色，有时弥散，侧生但位置较低，常不明显，通常不突出。

['ɪŋgwɪn(ə)l][glændz][ə'kɜː(r)][ɪn][ðə; ði]['dʒiːnəs] - [ænd; ənd][ɪn][sʌm; səm] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv]
Inguinal glands occur in the genus Microbatrachylus and in some species of
腹股沟 腺体 发生 在 这 属 - 和 在 一些 物种 的
[ɪˌluːˌθɛrˌoʊ'dæktɪləs] ,
Eleutherodactylus ,
埃莱瑟罗达克提卢斯 ,

腹股沟腺存在于小蛙属（Microbatrachylus）和某些细趾蟾属（Eleutherodactylus）物种中。

[ænd; ənd][hæv; həv] [biːn] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] [flæt] , [ɔː(r)] [ləʊ] , [ɔː(r)] [smɔːl] , [ɔː(r)][ˌɪndɪ'stɪŋkt][fɔː(r); fə(r)]
and have been described as flat , or low , or small , or indistinct for
和 有 到过 描述 作为 平坦的 , 或者 低的 , 或者 小的 , 或者 模糊 为了
[məʊst] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] - .
most species of Syrrhophus .
最多 物种 的 - .

对于大多数 Syrrhophus 物种来说，它们都被描述为扁平的、低矮的、小的或不明显的。

[fɔː(r); fə(r)][faɪ'nænʃ(ə)l] [ə'sɪstəns] [wɪð] [fiːld] [wɜːk] [ai][ˌeɪ 'em]['greɪtf(ə)l][tuː; tə] ['rɒlin] [eɪtʃ] . ['beɪkə(r)] ,
For financial assistance with field work I am grateful to Rollin H . Baker ,
为了 金融的 协助 和 场地 工作 我 是 感激的 到 罗林 H . 贝克 ,

我衷心感谢 Rollin H. Baker 在实地考察工作中提供的资金帮助。

[ænd; ənd] [ðəʊz] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [huː] [əd'mɪnɪstə(r)][ðə; ði] ['mɪʃɪgən] [steɪt] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] [dɪ'veləpmənt] [fʌnd]
and those individuals who administer the Michigan State University Development Fund
和 那些 个人 WHO 管理 这 密歇根州 状态 大学 发展 基金
[ænd; ənd][ðə; ði] [bɑːʃ] [fʌnd] [ɒv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ə'kædəmi] [ɒv; əv] ['saɪəns] ([grɑːnt][nəʊ] . -) .
and the Bache Fund of the National Academy of Sciences (Grant No . 463) .
和 这 巴赫 基金 的 这 国家的 学院 的 科学 (授予 不 . -) .

以及管理密歇根州立大学发展基金和美国国家科学院巴赫基金（拨款号 463）的个人。

[ai][ˌeɪ 'em]['greɪtf(ə)l]['ɔːlsəʊ][tuː; tə][dʒeɪ] . ['kiːvər] [grɪr] , ['dɒnld] [ef] . - ,
I am grateful also to J . Keever Greer , Donald F . Switzenberg ,
我 是 感激的 还 到 J . 基弗 格里尔 , 唐纳德 F . - ,

我还要感谢 J. Keever Greer 和 Donald F. Switzenberg，

[ænd; ənd] ['ruːdɒlf] [ə; eɪ] . [-] [fɔː(r); fə(r)][eɪd][ɪn][ðə; ði] [fiːld] , [tuː; tə] ['edwəd] [eɪtʃ] . ['teɪlə(r)] ,
and Rudolph A . Scheibner for aid in the field , to Edward H . Taylor ,
和 鲁道夫 一个 . 谢布纳 为了 援助 在 这 场地 , 到 爱德华 H . 泰勒 ,

感谢鲁道夫·A·谢布纳在战场上的帮助，以及对爱德华·H·泰勒的帮助。

[dʒeɪmz][ɑː(r)] . ['dɪksən] , [ænd; ənd] ['wɪljəm] [iː] . - [fɔː(r); fə(r)]['prɒfɪtəb(ə)l] [dɪ'skʌʃən] , [ænd; ənd]
James R . Dixon , and William E . Duellman for profitable discussions , and
詹姆斯 拉 . 迪克森 , 和 威廉 E . - 为了 有利可图 讨论 , 和
[tuː; tə] ['tɒməs] ['swɜːrɪndʒən][fɔː(r); fə(r)]['fɪgə(r)][wʌn] .
to Thomas Sweringen for figure 1 .
到 托马斯 斯韦林根 为了 数字 1 .

感谢 James R. Dixon 和 William E. Duellman 的有益讨论，以及 Thomas Sweringen 提供的图 1。

[ðə; ði][spə'sɪfɪk] [neɪm] [ə'ljuːd] [tuː; tə][ðə; ði]['hæbɪtæt] (['lætɪn] , [ˌsæksə'tɪlɪs] = [faʊnd] [ə'mʌŋ] [rɒks]) .
The specific name alludes to the habitat (Latin , saxatilis = found among rocks) .
这 具体的 姓名 暗示 到 这 栖息地 (拉丁 , 岩沙 = 成立 之中 岩石) .

种名暗示了其栖息地（拉丁语 saxatilis = 发现于岩石中）。

['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə]['saɪtɪd]
LITERATURE CITED
文学 引用

参考文献

['dɪksən] , [dʒeɪ] . [ɑː(r)] . - .
Dixon , J . R . 1957 .
迪克森 , J . 拉 . - .

Dixon，JR1957。

[ˌdʒiːə'græfɪk] [ˌveəri'eɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs] - [ɪn]['meksɪkəʊ] .
Geographic variation and distribution of the genus Tomodactylus in Mexico .
地理 变化 和 分配 的 这 属 - 在 墨西哥 .

墨西哥托莫达克蒂鲁斯属的地理变异和分布。

['teksəs] [d'ʒɜːn] .
Texas Journ .
德克萨斯州 旅程 .

德克萨斯杂志

['saɪ] . , [naɪn] ([fɔːr]) : - - - , [faɪv] [fɪgz] . , [wʌn][mæp] , [dɪ'sembə(r)] .
Sci . , 9 (4) : 379 - 409 , 5 figs . , 1 map , December .
科学 . , 9 (4) : - - - , 5 无花果 . , 1 地图 , 十二月 .

科学，9(4): 379-409，5 图，1 地图，12 月。

- , ['dʌbljuː] . [iː] . , [ænd; ənd]['dɪksən] , [dʒeɪ] . [ɑː(r)] . - .
Duellman , W . E . , and Dixon , J . R . 1959 .
- , W . E . , 和 迪克森 , J . 拉 . - .

Duellman, WE 和 Dixon, JR1959。

[ə; eɪ] [njuː] [frɒg][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs] - [frɒm; frəm][ˌmiːtʃoʊ'ækən] , ['meksɪkəʊ] .
A new frog of the genus Tomodactylus from Michoacan , Mexico .
一个 新的 青蛙 的 这 属 - 从 米却肯 , 墨西哥 .

墨西哥米却肯州发现一种新的托莫蛙属（Tomodactylus）蛙类。

['teksəs] [d'ʒɜːn] .
Texas Journ .
德克萨斯州 旅程 .

德克萨斯杂志

['saɪ] . , - ([wʌn]) : - - - , [wʌn][fɪg] . , [wʌn]['teɪb(ə)l] , [mɑːtʃ] .
Sci . , 11 (1) : 78 - 82 , 1 fig . , 1 table , March .
科学 . , - (1) : - - - , 1 如图 . , 1 桌子 , 行进 .

科学，11(1): 78-82，1 图，1 表，3 月。

[fɜːʃaɪn] , [ai] . [el] . - .
Firschein , I . L . 1954 .
菲尔舍因 , 我 . L . - .

Firschein，IL1954。

[ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [sʌm; səm] ['lɪt(ə)l] - [ˌʌndə'stʊd] ['membəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒiːnəs]
Definition of some little - understood members of the leptodactylid genus
定义 的 一些 小的 - 理解 成员 的 这 细趾鼠科 属

- , [wɪð] [ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [njuː] ['spiːʃiːz] .
Syrrhophus , with a description of a new species .
- , 和 一个 描述 的 一个 新的 物种 .

对细趾蟾属（Syrrhophus）中一些鲜为人知的成员进行定义，并描述一个新物种。

[koʊ'piːə] , - , [wʌn] : - - - , ['februəri] - .
Copeia , 1954 , 1 : 48 - 58 , February 19 .
乔皮亚 , - , 1 : - - - , 二月 - .

Copeia，1954，1：48-58，2月19日。

- , [diː] . [ə; eɪ] . , [ænd; ənd] ['ʃænən] , [ef] . [ə; eɪ] . - .
Langebartel , D . A . , and Shannon , F . A . 1956 .
- , D . 一个 . , 和 香农 , F . 一个 . - .

兰格巴特尔 (Langebartel)，DA 和香农 (Shannon)，FA1956。

[ə; eɪ] [njuː] [frɒg] (-) [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌsɪnə'loʊən] ['ləʊləndz] [ɒv; əv] ['meksɪkəʊ] .
A new frog (Syrrhophus) from the Sinaloan lowlands of Mexico .
一个 新的 青蛙 (-) 从 这 锡那罗亚 低地 的 墨西哥 .

来自墨西哥锡那罗亚低地的一种新蛙类（Syrrhophus）。

[ˌhɜːrpɪtə'lɑːdʒɪkə] , - ([θriː]) : - - - , [ˌtuː'tuː] [fɪgz] . , [sep'tembə(r)] [wʌn] .
Herpetologica , 12 (3) : 163 - 165 , 2 figs . , September 1 .
爬虫学 , - (3) : - - - , 2 无花果 . , 九月 1 .

Herpetologica，12(3): 163-165，2 图，9 月 1 日。

[smɪθ] , [eɪtʃ] . [em] . , [ænd; ənd] ['teɪlə(r)] , [iː] . [eɪtʃ] . - .
Smith , H . M . , and Taylor , E . H . 1948 .
史密斯 , H . M . , 和 泰勒 , E . H . - .

Smith, HM 和 Taylor, EH1948。

[æn; ən] ['ænəteɪtɪd] ['tʃeklɪst] [ænd; ənd] [kiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [æm'fɪbɪə] [ɒv; əv] ['meksɪkəʊ] .
An annotated checklist and key to the Amphibia of Mexico .
一个 带注释的 检查清单 和 钥匙 到 这 两栖动物 的 墨西哥 .

墨西哥两栖动物的带注释清单和检索表。

[bʊl] .
Bull .
公牛 .

公牛。

[juː] . [es] . [næt] . [mʌs] . , [nəʊ] . - , [ˌpiː 'piː] .
U . S . Nat . Mus . , No . 194 , pp .
U . S . 纳特 . 音乐 . , 不 . - , pp .

美国国家博物馆，第 194 号，第 194 页。

[ˌaɪ 'viː] + - .
iv + 118 .
四 + - .

iv + 118。

['teɪlə(r)] , [iː] . [eɪtʃ] . - .
Taylor , E . H . 1940 .
泰勒 , E . H . - .

Taylor，EH1940。

[ˌhɜːrpɪtə'lɑːdʒɪkəl] [mɪ'seləni] .
Herpetological miscellany .
爬虫学 杂项 .

爬虫学杂谈。

['juːnɪv] .
Univ .
大学 .

大学

['kænzəs]['saɪ] .
Kansas Sci .
堪萨斯州 科学 .

堪萨斯科学

[bʊl] . , - (-) : - - - , - [ˌpiːˌɛl'ɛs] . , ['sɛvən] [fɪgz] . , [nəʊ'vembə(r)] - . - - -
Bull . , 26 (15) : 489 - 571 , 10 pls . , 7 figs . , November 15 . 29 - 1923
公牛 . , - (-) : - - - , - 请 . , 7 无花果 . , 十一月 - . - - -

Bull., 26(15): 489-571, 10 pls., 7 figs., 1923年11月15.29

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神